

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Số: 580 /QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 03 tháng 02 năm 2025

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận dự án hỗ trợ kỹ thuật  
“Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov’Hanoi)” sử dụng viện  
trợ không hoàn lại của Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp)**

### **CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;*

*Căn cứ Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;*

*Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06/4/2022 của Bộ Tài chính hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;*

*Căn cứ Quyết định số 805/QĐ-UBND ngày 07/02/2024 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho thành phố Hà Nội;*

*Căn cứ Thỏa thuận hợp tác giữa UBND thành phố Hà Nội và Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp) ký ngày 28/3/2024 về việc nghiên cứu đề xuất dự án hỗ trợ kỹ thuật “Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov’Hanoi)”;*

*Xét Tờ trình số 1343/TTr-SGTVT ngày 13/12/2024 của Sở Giao thông vận tải thành phố Hà Nội về việc đề nghị phê duyệt văn kiện Dự án hỗ trợ kỹ thuật “Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov’Hanoi)”;*

*Xét ý kiến của Sở Tài chính (văn bản số 6994/STC-TCHCSN ngày 11/11/2024), Công an Thành phố (văn bản số 10169/CAHN-ANĐNg ngày 07/11/2024), Ban Quản lý đường sắt đô thị (văn bản số 1543/DSĐT-KHTH ngày 04/11/2024), Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng Công trình giao thông Thành phố (văn bản số 2775/BQLCTGT-THDA1 ngày 07/11/2024);*

*Xét đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Báo cáo số 33 /BC-KH&ĐT ngày 22/01/2025 về kết quả thẩm định nội dung văn kiện và tiếp nhận Dự án hỗ trợ kỹ thuật “Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov’Hanoi)*

*sử dụng viện trợ không hoàn lại của Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp).*

## **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận dự án với những nội dung chủ yếu sau:

- *Tên dự án:* Dự án Hỗ trợ kỹ thuật “Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov'Hanoi)”.

*Tên Tiếng Anh: Technical Cooperation Project for “Improvement of public transport in Hanoi city (Moov'Hanoi)”.*

- *Bên cung cấp viện trợ:* Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp) và Cơ quan Phát triển Pháp (AFD).

- *Cơ quan chủ quản:* UBND thành phố Hà Nội.

- *Chủ dự án:* Sở Giao thông vận tải Hà Nội.

- *Mục tiêu và kết quả chủ yếu:*

*Mục tiêu chung:*

+ Nâng cao sức hấp dẫn của giao thông công cộng tại Thành phố Hà Nội;

+ Hỗ trợ Thành phố Hà Nội thiết lập mạng lưới giao thông công cộng đa phương thức.

*Kết quả chủ yếu:*

+ Cải thiện “lộ trình di chuyển của hành khách”, đặc biệt thông qua cải tiến các điểm ga giao thông công cộng;

+ Cải thiện khả năng tiếp cận bằng tất cả các phương thức, đặc biệt là đi bộ đến các nhà ga để tạo thuận lợi cho việc sử dụng phương thức giao thông công cộng mới này;

+ Tổ chức lại mạng lưới xe buýt hiện có để bổ sung tốt hơn trong cung cấp giao thông công cộng nói chung.

- *Thời gian thực hiện:* 01 năm kể từ khi được phê duyệt (trong năm 2025-2026).

- *Địa điểm thực hiện:* Thành phố Hà Nội.

- *Tổng vốn dự án:* 33.186.671.619 đồng Việt Nam, tương đương 1.200.636 Euro. Trong đó:

+ Vốn viện trợ không hoàn lại: 32.001.429.398 đồng Việt Nam, tương đương 1.157.756 Euro do bên tài trợ (bên cung cấp viện trợ) trực tiếp quản lý.

+ Vốn đối ứng: 1.185.242.221 đồng Việt Nam tương đương 42.880 Euro từ ngân sách Thành phố.

- *Cơ chế tài chính:* Thuộc nguồn thu ngân sách Nhà nước.

- *Phương thức quản lý thực hiện:*

+ Sở Giao thông vận tải thành phố Hà Nội sẽ trực tiếp tổ chức, quản lý, thực hiện các hoạt động cần thiết để nghiên cứu Dự án Hỗ trợ kỹ thuật “Cải thiện giao thông công cộng thành phố Hà Nội (Moov'Hanoi).

+ Sở Giao thông vận tải thành phố Hà Nội sẽ triển khai các công việc của dự án hỗ trợ kỹ thuật theo Biên bản ghi nhớ hợp tác đã ký với Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp) và quy định pháp luật Việt Nam.

*(Nội dung chi tiết văn kiện dự án kèm theo Quyết định này)*

## **Điều 2. Tổ chức thực hiện:**

### 1. Trách nhiệm của Sở Giao thông vận tải thành phố Hà Nội:

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và UBND Thành phố về tính chính xác, hợp pháp, trung thực của nội dung hồ sơ xin tiếp nhận viện trợ.

- Tiếp nhận và thực hiện khoản viện trợ đúng chức năng, nhiệm vụ được giao; đảm bảo chất lượng, hiệu quả, an toàn, đúng đối tượng, không bao gồm tiếp nhận tình nguyện viên nước ngoài, không mang tính thương mại; đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội trên địa bàn; tuân thủ các quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức, về tổ chức hội nghị, hội thảo quốc tế (nếu có) và các quy định pháp luật liên quan.

- Phối hợp chặt chẽ với bên viện trợ để triển khai các công việc của dự án hỗ trợ kỹ thuật theo Thỏa thuận hợp tác giữa UBND thành phố Hà Nội và Hội đồng Vùng Île-de-France (Cộng hòa Pháp) ký ngày 28/3/2024.

- Tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành, đặc biệt là quy định đối với bên viện trợ và bên nhận viện trợ nhằm đảm bảo tính hợp pháp cũng như quyền lợi của các bên liên quan, tránh để xảy ra những vấn đề phức tạp, dư luận trái chiều ảnh hưởng đến tiến độ, chất lượng dự án. Phối hợp chặt chẽ với cơ quan chức năng đảm bảo các yêu cầu về quốc phòng, an ninh trong quá trình khảo sát địa hình thu thập dữ liệu và nghiên cứu dự án; quản lý chặt chẽ số người nước ngoài trong quá trình nhập cảnh, làm việc tại Hà Nội, đảm bảo hoạt động theo đúng mục đích nhập cảnh, tránh xảy ra những vấn đề phức tạp liên quan đến an ninh quốc gia và trật tự an toàn xã hội.

- Tổ chức quản lý tài chính viện trợ theo đúng quy định tại Điều 20 Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ và các quy định pháp luật có liên quan.

- Báo cáo định kỳ 06 tháng, 01 năm về tình hình tiếp nhận viện trợ, giải ngân, báo cáo kết thúc khoản viện trợ chậm nhất không quá 06 tháng sau khi kết thúc thực hiện cho cơ quan chủ quản (qua Sở Kế hoạch và Đầu tư để tổng hợp) theo quy định.

3. Sở Kế hoạch và Đầu tư có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoản viện trợ thực hiện thủ tục tiếp nhận dự án đúng quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức.

4. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoán viện trợ thực hiện xác nhận viện trợ và các thủ tục tài chính liên quan đến việc tiếp nhận vốn viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức đúng quy định và vốn đối ứng của Thành phố.

5. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn chủ khoán viện trợ triển khai hoạt động theo chức năng được giao, đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, tuân thủ đúng các quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố.

6. Các Sở, Ban, ngành, đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ có trách nhiệm hướng dẫn, phối hợp và cộng tác chặt chẽ với chủ khoán viện trợ để việc tiếp nhận và thực hiện dự án đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, mục đích và tuân thủ quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Chánh Văn phòng UBND Thành phố; Giám đốc các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Giao thông vận tải, Quy hoạch - Kiến trúc, Tài nguyên và Môi trường, Ngoại vụ; Giám đốc Công an thành phố Hà Nội; Viện trưởng Viện Quy hoạch xây dựng và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./. 

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- PCT UBND TP Dương Đức Tuấn;
- VPUBTP: CVP, PCVP Võ Tuấn Anh, các phòng ĐT, TH;
- Lưu: VT, ĐT.

KT. CHỦ TỊCH ✓  
PHÓ CHỦ TỊCH m



Dương Đức Tuấn